

## Wengi – natürlich ländlich

**Mitteilungsblatt Nr. 1/2021**  
**Gemeindeverwaltung Wengi**  
**22. Januar 2021**



### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag 08.00 bis 11.45 Uhr  
Donnerstag 16.00 bis 18.00 Uhr

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können gerne telefonisch oder per Mail vereinbart werden.

Telefon: 032 389 14 84  
Mail: [info@wengi-be.ch](mailto:info@wengi-be.ch)  
Web: [www.wengi-be.ch](http://www.wengi-be.ch)

## Coronavirus – aktuelle Massnahmen Gemeindeverwaltung Wengi

Liebe Einwohnerinnen und Einwohner von Wengi

Der Bundesrat hat die Corona-Massnahmen ab Montag, 18. Januar 2021, verschärft. Kontakte sind auf ein Minimum zu beschränken. Die Gemeindeverwaltung und weitere Amtsstellen dürfen zwar weiterarbeiten. Dennoch versuchen auch wir unsere Kontakte auf ein Minimum zu reduzieren und Teile unserer Arbeit im Homeoffice zu erledigen. Wir achten darauf, dass der Schalter- und Telefondienst sichergestellt ist.

### Öffnungszeiten

Die Öffnungszeiten der Verwaltung bleiben unverändert.

Wir bitten die Bevölkerung, Ihre Geschäfte nach Möglichkeit per Telefon oder E-Mail zu erledigen und nur bei dringenden Angelegenheiten, welche einen persönlichen Kontakt erfordern, an den Schalteröffnungszeiten vorbeizukommen. Unterlagen (Gesuche aller Art, Steuererklärungen, Briefpost, etc.) können im Briefkasten bei der Gemeindeverwaltung Wengi eingeworfen werden.

Ausserhalb der Öffnungszeiten bedienen wir Sie gerne nach vorgängiger telefonischer Terminvereinbarung, **032 389 14 84**.

Helfen wir alle mit, die Verbreitung des Virus zu verlangsamen indem sämtliche von den Behörden verordnete Massnahmen befolgt werden. Aktuelle Informationen finden Sie im Internet unter [www.bag.admin.ch](http://www.bag.admin.ch).

Auf unserer Website [www.wengi-be.ch](http://www.wengi-be.ch) informieren wir Sie laufend über Veränderungen von beschlossenen Massnahmen innerhalb der Gemeinde. Bei Fragen und für ergänzende Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Gemeinderat Wengi

## Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten – Nächster Termin

Die nächste Sprechstunde mit dem Gemeindepräsidenten für die Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Wengi findet am **Donnerstag, 11. Februar 2021, 17.30 – 18.30 Uhr nach Voranmeldung bei der Gemeindeverwaltung Wengi, 032 389 14 84 oder [info@wengi-be.ch](mailto:info@wengi-be.ch)**, statt.

Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Gemeinderat Wengi

## Sirenentest, 3. Februar 2021

Wir machen die Bevölkerung darauf aufmerksam, dass am

**Mittwoch, 3. Februar 2021, ab 13.30 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr**

ein Sirenentest durchgeführt wird.

Besten Dank für das Verständnis.

Gemeinderat Wengi

## Voranzeige – Gemeindeversammlungen 2021

Im Jahr 2021 finden die ordentlichen Gemeindeversammlungen, sofern diese aufgrund der Covid-19 Massnahmen durchgeführt werden können, wie folgt statt:

**Montag, 17. Mai 2021**

**Montag, 15. November 2021**

Wir freuen uns viele Stimmbürgerinnen und Stimmbürger sowie interessierte Personen begrüssen zu dürfen.

Gemeinderat Wengi

## Anmeldung für den Besuch des Kindergartens im Schuljahr 2021/2022

Die Eltern, deren Kinder zwischen dem 1. August 2016 bis 31. Juli 2017 geboren sind, haben Anfangs Januar 2021 per Post ein Anmeldeformular für den Besuch des Kindergartens erhalten.

Sollten Eltern mit Kindern, mit Geburtsdatum in der oben erwähnten Periode, nicht benachrichtigt worden sein, bitten wir Sie, dies umgehend der Gemeindeverwaltung Wengi mitzuteilen.

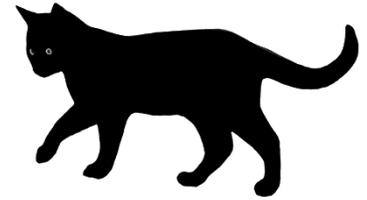
Besten Dank.

Bildungskommission Wengi

## Verwilderte Katzen in der Gemeinde

Zunehmend wird in der Gemeinde Wengi festgestellt, dass sich verwilderte Katzen, vorwiegend bei landwirtschaftlichen Betrieben aufhalten. In der Regel sind verwilderte Katzen den engen Kontakt mit Menschen nicht gewohnt und werden mehrmals in ihrem Leben trächtig. Damit die Vermehrung der Katzen nicht aus dem Ruder läuft, müssen diese kastriert werden.

Bei Beobachtungen von Katzen ohne Halter und Kastration, bitten wir die Bevölkerung sich bei uns, Gemeindeverwaltung Wengi, Frauchwilstrasse 11, Wengi, 032 389 14 84 oder beim Tierschutzverein Biel Seeland zu melden.



**Tierschutzverein Biel Seeland**  
**Frau Hofer Elsbeth, 076 342 83 85**

Gemeindeverwaltung Wengi

## Meldepflicht für Tageseltern (Tagesmütter und -väter)

### *büren an der aare*

Für Personen, die sich allgemein anbieten, Kinder unter zwölf Jahren gegen Entschädigung regelmässig tagsüber in ihrem Haushalt zu betreuen, besteht eine Meldepflicht. Tageseltern haben sich bei der zuständigen Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) zu melden, wenn folgende Fälle eintreten:

- Die Betreuung erfolgt gegen Entschädigung (z.B. Geld, Naturalien, Dienstleistungen etc.).
- Die Tätigkeit wird regelmässig ausgeführt.

#### **Aufsicht**

Gemäss Artikel 7 PVO (Pflegekinderverordnung) untersteht die Tagespflege der Pflegekinderaufsicht. Das heisst, alle gemeldeten Tageseltern werden mindestens einmal jährlich von der für ihre Gemeinde beauftragten Pflegekinderaufsicht besucht. Ausgeschlossen davon sind Tageseltern, die mit einer Tagesfamilienorganisation (TFO) zusammenarbeiten. In diesem Fall wird die Aufsicht durch die TFO vorgenommen, nicht durch die Pflegekinderaufsicht.

#### **Meldungen**

Die Meldungen sind schriftlich an die Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde, Stadtplatz 33, 3270 Aarberg, 031 636 30 30, zu richten. Das entsprechende Meldeformular finden Sie unter [www.jgk.be.ch](http://www.jgk.be.ch) unter der Rubrik „Kindes- und Erwachsenenschutz“.

#### **Fragen**

Für Fragen steht Ihnen die Pflegekinderaufsicht Ihrer Gemeinde gerne zur Verfügung:  
Corinne Figueroa, Regionaler Sozialdienst, Hauptgasse 12, 3294 Büren a. A., 032 352 03 86.

## ICYE Schweiz – Gastfamiliensuche für Estelle, Kseniya und Alessia

Die Jugendaustauschorganisation ICYE Schweiz sucht ab April 2021 drei weltoffene Gastfamilien in der Umgebung von Bern. ICYE (International Cultural Youth Exchange) ist eine international tätige Non-Profit Organisation, die Sozialeinsätze in der Schweiz und im Ausland anbietet. Jährlich reisen über dieses Programm ca. 10 - 15 junge Menschen aus der ganzen Welt für zwölf Monate in die Schweiz. Hier leisten sie einen unentgeltlichen Sozial-, Kultur- oder Umwelteinsatz in verschiedenen Organisationen und leben in Gastfamilien. Ziel des Programms ist die verbesserte Verständigung zwischen verschiedenen Kulturen. ICYE Schweiz sucht jetzt drei Gastfamilien für drei junge Frauen, Estelle aus Bulgarien, Kseniya aus Russland und Alessia aus Italien. Sie arbeiten jeweils entweder ein Jahr im Büro von ICYE oder bei Blindspot in Bern. Alle drei haben studiert und sprechen neben ihrer Muttersprache auch gut Deutsch und Englisch. Gastfamilien können alle sein – Familien, Alleinstehende, Paare oder WGs. Hauptsache, sie sind offen gegenüber anderen Kulturen und bieten ihrem Gast Kost und Logis. Dafür erhalten Gastfamilien einen Einblick in eine andere Kultur und erleben eine spannende Zeit. Oft entstehen so Freundschaften fürs Leben.

Interessiert? Melden Sie sich bei: ICYE Schweiz, Weissensteinstrasse 16, 3008 Bern, 031 371 77 80, [info@icye.ch](mailto:info@icye.ch).

## Grünabfuhr – aber ohne Plastik!

Fremdstoffe – insbesondere Plastik – stellen bei der Grüngutsammlung in allen Regionen des Kantons Bern ein ungelöstes Problem dar. Es landen Unmengen an Plastik (Folien, Säcke, Verpackungen, etc.) und anderen Störstoffen in den Grüngutcontainern. So viel, dass selbst aufwändige Massnahmen zur nachträglichen Aussortierung das Problem nicht lösen können. Die Initiative "Stop Plastic" setzt sich für sinnvolle Grüngutsammlungen ohne Plastik ein.

### Das gehört in die Grünabfuhr:

- Gartenabfälle
- Rasen- und Wiesenschnitt (kein Heu)
- Strauch- und Baumschnitt
- Stauden von Blumen und Gemüse
- Laub, Fallobst und Schnittblumen (ohne Schnüre)
- Balkon- und Topfpflanzen inkl. Erde (ohne Topf)
- Unkraut ohne Blacken und Ambrosia



### Das gehört nicht in die Grünabfuhr

- Plastiksäcke (ausser abbaubare Compobags mit Gitterdruck), Säcke und Verpackungen aus Karton, Papier und Kunststoff
- Verpackte Lebensmittel
- Kaffee- und Teekapseln (auch kompostierbare)
- Kompostierbares Geschirr
- Zigarettenstummel und Aschenbecherinhalte
- Altholz behandelt oder unbehandelt
- Problempflanzen wie Neophyten, Blacken und Ambrosia
- Infektiöser Abfall wie Binden, Tampons, Windeln und Verbandsmaterial
- Katzenstreu, Glas, Metall, Sand, Kies und Steine
- Staubsaugerbeutel
- Asche



## Hohe Geburtstage

Folgende Mitbürgerin konnte einen besonders hohen Geburtstag feiern. Dazu gratulieren wir ihr von ganzem Herzen, verbunden mit den besten Wünschen für das neue Lebensjahr.

### 80-jährig

13.01.1941

Affolter Madeleine, Reental 32, 3251 Wengi



Veröffentlicht werden nur diejenigen Jubilarinnen und Jubilare, die ihr Einverständnis erteilen.

Gemeinderat und Gemeindeverwaltung Wengi

## Tätigkeitsprogramm Januar 2021 und Februar 2021

Datum	Anlass	Veranstalter	Ort
<b>Januar 2021</b>			
24. Januar 2021	Gottesdienst KUW „wo hockt Gott“	Kirchgemeinde Wengi	Kirche, 09.30 Uhr
<b>Februar 2021</b>			
07. Februar 2021	Kirchensonntag	Kirchgemeinde Wengi	Kirche, 09.30 Uhr
09. Februar 2021	Wandergruppe	Kirchgemeinde Wengi	Treffpunkt Kirche, 13.30 Uhr
12. Februar 2021	Taizegottesdienst	Kirchgemeinde Wengi	Kirche, 19.00 Uhr
21. Februar 2021	Zu Gast in Schüpfen	Kirchgemeinde Wengi	Kirche Schüpfen, 10.00 Uhr

### Bitte beachten!

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe des Mitteilungsblattes  
Montag, 8. Februar 2021**



## Reformierte Kirchgemeinde Wengi bei Büren

Präsident Kirchgemeinde: Reto Caspar, 079 287 80 73, praesidium@kg-wengi.ch  
Pfarramt 60%: Magdalena Daum, 032 389 16 46, pfarramt@kg-wengi.ch  
Katechetin: Karin Christinat Burkhardt, 031 809 03 83  
Vermietung Pfarrstöckli: Annekäthi Wyss, 032 389 11 90

Die neusten Entwicklungen zeigen, dass die Pandemie noch nicht vorbei ist. Trotzdem möchten wir gerne mit Ihnen feiern und das Leben teilen - mit Abstand und unter Einhaltung der Hygienemassnahmen!

Angesichts der unsicheren Lage wird kurzfristig über eine Durchführung der Anlässe entschieden. Informieren Sie sich bitte über die Webseite der Kirchgemeinde und den Amtsanzeiger.

### GOTTESDIENSTE

**Sonntag, 7. Februar, 9.30 Uhr**  
**Kirchensonntag «Sorgsam miteinander Leben»**, mit Irène Eggenberger, Res Seiler und dem Duo «SANG».

**Freitag, 12. Februar, 19.00 Uhr**  
**Taizé-Gottesdienst** in der Kirche. Mit Pfrn. Magdalena Daum.

**Sonntag, 21. Februar, 10.00 Uhr**  
**«Zu Gast in Schöpfem»** – Die Kirchgemeinden Grossaffoltern, Rapperswil und Wengi sind herzlich eingeladen!

**Freitag, 5. März, 19.30 Uhr**  
**Feier zum Weltgebetstag** in der Kirche. Nach der Liturgie von Frauen aus Vanuatu.

**Sonntag, 14. März, 10.30 Uhr**  
**«BFA»-Gottesdienst**

**Sonntag, 28. März, 9.30 Uhr**  
**Palmsonntag und Goldene Konfirmation** mit Pfrn. M. Daum und Organistin O. Ceresola.

### DIES UND DAS...

Der geplante Kinoabend am **26. Februar** musste – bedingt durch die Massnahmen des BAG – abgesagt werden.

### WANDERGRUPPE WENGI

Ein Angebot für alle Altersgruppen von Wengi und Umgebung.

**Treffpunkt, Dienstag 9. Februar, 13.30 Uhr bei der Kirche Wengi.** Zeitbedarf ca. 2 Stunden (8 km). Auskunft: Fritz Schmutz, 032 389 16 72.

**Treffpunkt, Dienstag 9. März, 13.30 Uhr bei der Kirche Wengi.** Zeitbedarf ca. 2.5 Stunden (8 km). Auskunft: Werner Affolter 032 389 18 04  
Das Wanderprogramm entnehmen Sie bitte unserer Homepage.

Wir fügen uns den BAG Vorschriften und passen die Wanderung den Wetterverhältnissen an.

### OFFENER MITTAGSTISCH ABGESAGT

**Donnerstag, 25. Februar**

### SENIORENARBEIT

**Seniorenachmittage ABGESAGT - Freitag, 26. Februar.** Ein **Bildervortrag** mit Fischereiaufseher Jörg Ramseier und einem feinen Zvierli.

**Freitag, 26. März, 14.00 Uhr** im Pfarrstöckli. **«Bilderreise nach Tansania»** mit Pfrn. Magdalena Daum.

### KINDER-/JUGENDARBEIT

**ABGESAGT - Kiki Samstag, 6. Februar**

**KIJUKI – Kinderdisco Freitag, 19. März, 19.00–21.00 Uhr** im Pfarrstöckli. Für Kinder ab der 2. Klasse. Auskunft und Anmeldung bis 15. März bei: Margrit Binggeli, 078 776 15 34 oder gri.krebs@gmx.ch

### Zäme hocke – Gemeinschaft ha

**Freitag, 19. März, 17.15–20.00**

**Uhr** im Kirchgemeindehaus Rapperswil. Für Jugendliche der 6. - 8. Klasse. Anmeldung bis 12. März bei Karin Christinat: karin.christinat@besonet.ch oder 079 360 30 60.



**Sorgsam miteinander leben**

### Kirchensonntag

**7. Februar 2021**

9.30 Uhr in Wengi  
17.00 Uhr in Rapperswil

Gemeinsamer Gottesdienst der Kirchgemeinden Wengi und Rapperswil zum Kirchensonntag

### Thema: «Sorgsam miteinander Leben»

Gestaltet von Irène Eggenberger, Wengi und Res Seiler, Rapperswil.

Musikalische Begleitung durch das Duo «SANG»: An Chen und Sandra Dicht, Volksmusik und Jodelklänge

### Eine Freude bereiten

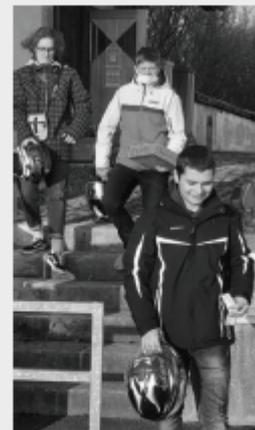
Am Sonntag, 22. November morgens, brachten Schüler und Schülerinnen der 9. Klasse von Wengi und Rapperswil allen ab 70-jährigen Einwohner/innen in Wengi eine selbstgezugene Kerze und einen persönlichen Brief vorbei. Die Jugendlichen kamen von ihren Besuchen in bester Laune zurück.

Schüler- und Schülerinnen-Stimmen zum Projekt:

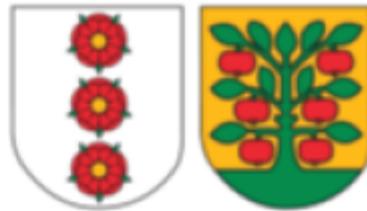
- Ich finde, es ist sehr wichtig, ältere Leute zu unterstützen, da sie genauso zu unserer Gesellschaft dazu gehören wie die Jugend.
- Vor allem in Coronazeiten haben ältere Menschen es schwer, weil sie kaum Kontakt nach aussen haben.
- Der Gedanke, den älteren Menschen durch unsere Aktion eine Freude zu machen, ist cool!
- Ich finde, etwas zu verschenken ist fast besser, als etwas zu bekommen.
- Unser Besuch gibt den älteren Menschen ein wenig Abwechslung in dieser kontaktarmen Zeit.

Diese Aufeinandertreffen an diesem Sonntagmorgen brachte Freude und Herzlichkeit aller Beteiligten mit sich. Und vielleicht lassen sich so unterschiedliche Generationen etwas näher zusammenrücken und prägen gegenseitige Wertschätzung.

Pfrn. Magdalena Daum



**FEUERWEHR  
WEGRO**



## **Sind Sie cool genug für ein heisses Hobby?**

Wir, die Feuerwehr WEGRO (Wengi-Grossaffoltern),  
sind laufend auf der Suche nach Verstärkung.

Wenn Sie in Ihrer Freizeit gerne etwas hilf- und abwechslungsreiches tun, nebenbei Kameradschaften pflegen und ortsansässige Leute kennen lernen möchten, dann sind Sie bei uns richtig.

Ein Beitritt in die Feuerwehr beinhaltet die Befreiung vom Feuerwehrpflichtersatz, absolvieren von ca. 6-10 Übungen im Jahr (variiert je nach Einteilung) und natürlich das Ausrücken bei Ernstfalleinsätzen.

Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen und Ihnen unsere Feuerwehr vorzustellen.

### **Informationsveranstaltung Freitag 05. Februar 2021**

Ort: Feuerwehr Magazin / Farnigasse / Grossaffoltern

Zeit: 19.30 – 21.30 Uhr

Kontaktieren Sie uns:

FW Kommandant  
Andreas Eugster  
079 785 52 81  
andraseugster@bluewin.ch

FW Vize Kommandant  
Thomas Schlup  
079 222 34 38  
schlupvorimholz@bluewin.ch



## Steuererklärung in TaxMe-Online mit BE-Login ausfüllen

- Während dem Ausfüllen der Steuererklärung, die **erforderlichen Belege direkt online einreichen**.
- Die Steuererklärung **vollständig elektronisch freigeben und einreichen**. Das Einsenden der Freigabequittung per Post entfällt.
- Den **eSteuerauszug hochladen** und Daten automatisch ins Wertschriftenverzeichnis importieren.
- Verschlüsselte Datenübertragung.

einloggen  
eingeben  
**elektronisch**  
einreichen  
[www.taxme.ch](http://www.taxme.ch)

Probieren Sie alle BE-Login-Funktionalitäten in unserer neuen «**Demoversion**» aus und machen Sie sich mit dem System vertraut.

**Zudem:** Jederzeit und von überall her...

- **Steuererklärungen für Dritte ausfüllen:** z. B. für Ihre Eltern und als Treuhänder oder als Organisation für Ihre Kunden. Ganz einfach die Steuererklärung einbinden, ausfüllen und unterschreiben lassen.
- den Stand der **Rechnungen, Veranlagungen sowie Zahlungen** abfragen.
- **Einzahlungsscheine** bestellen.
- **Einsprachen** online einreichen.
- **Ab Januar** die Steuererklärung online ausfüllen.

**Informationen** und Hinweise zur **Sofortregistrierung** für TaxMe-Online mit BE-Login finden Sie unter [www.taxme.ch](http://www.taxme.ch)





Unser oberstes Ziel ist es, die Familien mit ihren Angehörigen zu unterstützen, zu begleiten und zu entlasten.

Gerne informieren wir Sie über unsere aktuellen Angebote:



### **Mütter- und Väterberatung mit Anmeldung**

1x/ Woche: Abwechselnd Dienstagmorgen/ Donnerstagnachmittag,  
*Weitere Info`s/ Anmeldung siehe Homepage*



### **Sozialberatung mit Anmeldung**

1x/ Monat jeweils am letzten Mittwochnachmittag des Monats  
Erstmals am 27.01.2021 13:30 – 17:00Uhr  
*Weitere Info`s/ Anmeldung siehe Homepage*



### **Kindercoiffeur mit Anmeldung**

1x/ Monat jeweils am ersten Mittwochnachmittag des Monats  
Erstmals am 06.01.2021 13:30 – 17:00Uhr  
*Weitere Info`s/ Anmeldung siehe Homepage*

*COVID – 19: Aus Schutzmassnahmen ist das FamilienZentrum nur während der Mütter-/Väterberatung, des Kindercoiffeurs und der Sozialsprechstunde geöffnet, dies für diejenige Personen, welche einen Termin haben.*

Mit folgenden Angeboten werden wir starten, sobald es die Situation erlaubt:



**Begegnungsangebote:**

- ✓ FamilienKafi



**Betreuungsangebote:**

- ✓ Kinderhütendienst



**Medizinische Dienstleistungen:**

- ✓ Medizinische Angebote im MediZentrum (Haus-/Kinderärzte-/Innen, Gynäkologinnen, Psychologen/Innen, Physiotherapie etc.)
- ✓ Schwangerschaftskontrollen-/begleitung durch die Hebamme im FamilienZentrum
- ✓ Hebammensprechstunde im FamilienZentrum

## Kontakt/ Informationen

FamilienZentrum Schüpfen GmbH

Dorfstrasse 2, 3054 Schüpfen

[www.familienzentrum-schuepfen.ch/](http://www.familienzentrum-schuepfen.ch/) ab 31.10.20

[info@familienzentrum-schuepfen.ch](mailto:info@familienzentrum-schuepfen.ch)

Tel. 031 872 12 12 (Montag, Dienstag ganzer Tag)

*Folgen Sie uns auf Facebook/ Instagram:*

*#familienzentrumschuepfen*





# Informationen zur COVID-19-Impfung

## Ist die Impfung wirksam und sicher?

Jeder Impfstoff braucht in der Schweiz eine Zulassung und eine Empfehlung. Dazu muss er hohe Standards für Sicherheit, Wirksamkeit und Qualität erfüllen. Das Schweizerische Heilmittelinstitut Swissmedic hat den Impfstoff gegen COVID-19 genau geprüft und zugelassen. Er ist sicher und wirkt. Schon mehrere Zehntausend Personen haben den Impfstoff in Studien erhalten. Er ist auch sicher und wirksam bei Menschen in höherem Alter und mit chronischen Krankheiten. Die Studien zeigen, dass es bis jetzt (Stand Mitte Dezember 2020) keine schweren Nebenwirkungen gibt. Swissmedic überwacht weiterhin die Sicherheit und Wirksamkeit des Impfstoffs.

## Wer sollte sich nicht impfen lassen?

Folgenden Personen empfehlen wir die COVID-19-Impfung nicht:

- > Menschen mit einer schweren bestätigten Allergie auf einen Bestandteil des Impfstoffs (insbesondere PEG).
- > Schwangeren Frauen. Bis jetzt gibt es noch keine Daten zur Impfung in der Schwangerschaft.
- > Kindern und Jugendlichen unter 16 Jahren. Bis jetzt gibt es noch keine Daten zur Impfung in dieser Altersgruppe.

**Bitte beachten Sie:** Haben Sie hohes Fieber? Sind Sie krank und fühlen sich unwohl? Dann verschieben Sie den Impftermin.

Warten Sie auf das COVID-19-Testergebnis? Oder sind Sie in Isolation oder Quarantäne? Dann machen Sie die Impfung nicht. Holen Sie die Impfung so bald als möglich nach.

## Wie geht die Impfung?

Sie erhalten eine Spritze in den Oberarm.

## Wie oft müssen Sie sich impfen lassen?

Es braucht zwei Impfungen. Die zweite Impfung können Sie etwa vier Wochen nach der ersten Impfung machen.

**Das ist wichtig zu wissen:** Machen Sie beide Impfungen. Nur dann sind Sie so gut wie möglich geschützt.

## Wie schützt die Impfung?

Ihr Körper baut einen Schutz gegen COVID-19 auf. Das dauert bis etwa eine Woche nach der zweiten Impfung. Die Impfung stärkt Ihre Abwehrkräfte. Sie hilft Ihrem Körper, gegen das Virus zu kämpfen. Der Impfschutz senkt stark das Risiko, dass Sie COVID-19 bekommen.

**Das ist wichtig zu wissen:** Einen vollständigen Schutz gibt es nicht. Einige Menschen können trotz der Impfung COVID-19 bekommen. Mit der Impfung ist die Chance höher, dass sie nicht schwer krank werden. Hier finden Sie genauere Informationen, wie die Impfung funktioniert: [www.bag-coronavirus.ch/mrna](http://www.bag-coronavirus.ch/mrna)

## Wie lange hält der Impfschutz?

Das weiss man noch nicht. Im Moment untersuchen die Hersteller, wie lange die Impfung schützt. Es kann sein, dass wir Ihnen nach einer bestimmten Zeit nochmals eine Impfung empfehlen.

## Gibt es Nebenwirkungen?

Bei jeder Impfung kann es Nebenwirkungen geben. Meistens sind sie schwach und schnell vorbei. Sehr selten gibt es schwere Nebenwirkungen. Zum Beispiel eine schwere allergische Reaktion direkt nach der Impfung.

## Welche Nebenwirkungen sind möglich?

- > Die Einstichstelle rötet sich, schmerzt oder ist geschwollen.
- > Kopfschmerzen
- > Müdigkeit
- > Muskel- und Gelenkschmerzen
- > Allgemeine Symptome wie Schüttelfrost, Fiebergefühl oder leichtes Fieber

Diese Nebenwirkungen treten nach Impfungen häufig auf. Sie zeigen, dass der Körper den Impfschutz aufbaut. Sie sind also in milder Form auch ein gutes Zeichen. Bei einer allergischen Reaktion kommt es zum Beispiel zu Schwellung, Rötung, Juckreiz oder Atemnot. Wenden Sie sich bei solchen Symptomen sofort an Ihre Ärztin oder Ihren Arzt.

Die Abstands- und Hygieneregeln müssen auch nach der Impfung weiter eingehalten werden.





# Selbsteinschätzung: Was trifft auf mich zu?

Unter 16 Jahre		Über 16 Jahre
(Mögliche) Schwangerschaft	Stillende Mutter	
Allergie gegen Bestandteil des Impfstoffes (Polyethylenglykol)	Mehrfachallergie mit lebensgefährlicher Reaktion in der Vergangenheit	
	Schwere Immunsuppression	
Aktuell Fieber oder andere COVID-19-Symptome		COVID-19-symptomfrei
Aktuell in Isolation oder Quarantäne		Nicht mehr in Isolation* oder Quarantäne

\*Nach durchgemachter COVID-19-Erkrankung (positives Testergebnis und Symptome) wird die Impfung nach drei Monaten empfohlen.

**Aktuell keine Impfung**

**Sprechen Sie mit Ihrer Ärztin / Ihrem Arzt**

**Vereinbaren Sie einen Impftermin**

# Bund verstärkt Massnahmen gegen das Coronavirus

13.01.2021

## Ab 18. Januar gilt neu schweizweit:



**Geschlossen: Läden mit Waren des nicht-täglichen Bedarfs**  
Bisherige Beschränkung der Öffnungszeiten aufgehoben (täglicher Bedarf)



**Schutz besonders gefährdeter Personen**  
Recht auf Homeoffice, gleichwertigen Schutz oder Beurlaubung



**Private Treffen mit maximal 5 Personen**  
Empfehlung: aus maximal 2 Haushalten



**Homeoffice-Pflicht**  
Wo möglich und mit verhältnismässigem Aufwand umsetzbar



**Treffen im öffentlichen Raum mit maximal 5 Personen**



**Maskenpflicht am Arbeitsplatz**  
Wenn mehr als eine Person im Raum

## Weiterhin gilt:



**Geschlossen:**  
• Restaurants und Bars  
• Discos und Tanzlokale  
• Kulturbetriebe  
• Sportanlagen  
• Freizeiteinrichtungen



**Maximal 5 Personen bei Sport und Kultur**



**Fernunterricht an Hochschulen**



**Ausnahmen für unter 16-Jährige (Sport/Kultur)**



**Gemeinsamer Gesang nur in Familie und Schule**



**Ausgedehnte Maskenpflicht**



**Blieben Sie zu Hause (Empfehlung)**



**Verbot von Veranstaltungen**



**Regeln für Skigebiete**



**Kontakte reduzieren**



**Handhygiene beachten**



**Maske tragen**



**Abstand halten**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Swiss Confederation

Bundesrat  
Consili federal  
Consiglio federale  
Cussegl federal  
Federal Council